




Gebrauchsanweisung
User manual
Istruzioni per l'uso
Instructions d'utilisation
Instrucciones de uso
Manual de instruções
Návod k použití



Instructions d'utilisation

Veillez les lire attentivement avant la première utilisation !

Lors d'un arrêt cardiaque, survivre et éviter des dommages neurologiques à long terme dépend surtout de l'application directe de mesures de réanimation par le secouriste. Le Cardio First Angel a été conçu pour que les profanes en médecine n'aient plus peur de prodiguer des mesures urgentes de réanimation et pour mettre à leur disposition un instrument de secours facilement utilisable pour un massage cardiaque. La structure du dispositif est purement mécanique et ne contient aucun composant électrique, afin que le Cardio First Angel soit immédiatement prêt à l'emploi à tout moment.

I. Utilisation prévue

Le Cardio First Angel est un dispositif maniable et simple, qui fait office d'assistance d'urgence pour les secouristes non professionnels lorsqu'il est nécessaire de prendre des mesures de réanimation pour une autre personne. Un sérieux problème se pose fréquemment en cas d'urgence : les profanes en médecine hésitent avant de prendre rapidement les mesures de premiers secours nécessaires. Les raisons peuvent être nombreuses : un manque de connaissances et d'expérience en matière de réanimation, une sensation spontanée d'impuissance, la peur de ne pas agir correctement ou une certaine appréhension du contact direct avec le corps du patient. Même si le profane prodigue des mesures de réanimation sans hésiter, une grande insécurité règne : quelle force faut-il appliquer lorsque l'on appuie sur le thorax et à quelle fréquence ? La position exacte du massage cardiaque est bien souvent imprécise. Le Cardio First Angel retire toutes ces réflexions et préoccupations à l'utilisateur. De plus, tout contact direct avec le corps est évité.

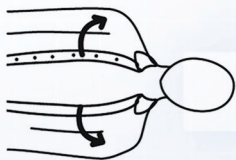
II. Description du Cardio First Angel

Le Cardio First Angel dispose de dimensions très compactes de 110 mm x 170 mm, ne pèse que 130 grammes, reste propre et se conserve dans une boîte en plastique rouge transparente. Le Cardio First Angel est un dispositif purement mécanique, qui fonctionne sans alimentation électrique ni composants électroniques. Par conséquent, le Cardio First Angel est prêt à l'emploi à tout moment, sans autres prérequis. Veuillez noter que le Cardio First Angel est un produit à usage unique, qui ne doit pas être réutilisé après avoir été utilisé en cas d'urgence ! Le composant essentiel du Cardio First Angel est sa plaque d'assise en plastique (PE) stable et blanche. Un support en mousse de polyuréthane gris foncé et respectueuse du corps est fixé sur sa face arrière, afin de répartir la pression et d'absorber les liquides de manière homogène. La forme extérieure spéciale du Cardio First Angel facilite son positionnement correct sur la poitrine. Un arrangement complexe de ressorts hélicoïdaux, qui transfèrent la force de pression sur le thorax, est fixé sur la plaque d'assise. Un « clic » nettement audible se produit lorsque la force atteint 410 +/- 30 N, ce qui correspond à une profondeur de compression du thorax de 50 à 60 mm. Le Cardio First Angel est fermé par une face supérieure arrondie de couleur cramoisie, qui agit comme une surface de pression lorsque le dispositif est utilisé. L'utilisation du Cardio First Angel est symbolisée sur cette surface de pression par des pictogrammes compréhensibles partout dans le monde, afin qu'un coup d'œil rapide suffise en cas d'urgence. Toutefois, il est également supposé que vous avez déjà lu et compris ces instructions détaillées d'utilisation au préalable.

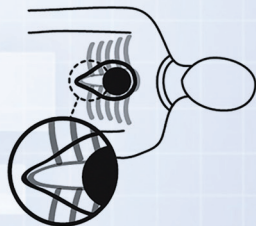
III. Mode de fonctionnement

La pression extérieure exercée lors du massage cardiaque doit être d'env. 410 N, ce qui peut paraître très élevé pour un profane. Pourtant, seule cette pression permet d'atteindre la profondeur de pression de 50 à 60 mm sur le thorax. Un ressort spécial du Cardio First Angel signale que la force de pression correcte de ca. 410 N est atteinte par un « clic » net et métallique. On peut entendre un « clac » tout aussi fort lorsque la pression est relâchée. L'enchaînement continu de « clic de pression » et de « clac de relâchement » permet à l'utilisateur de savoir qu'il adopte le bon rythme d'enchaînement par à-coups de pression et de relâchement. Grâce à ce cadenceur, le secouriste atteint la fréquence de pression requise d'environ 100 à 120 compressions par minute.

1

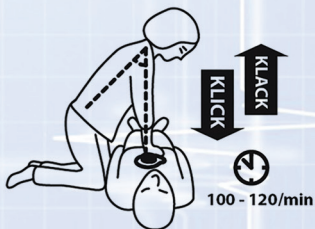


2



SVIB

3



La forme particulière du Cardio First Angel facilite son positionnement correct sur le tiers inférieur du sternum du patient. La pression peut ainsi être transférée de manière optimale au myocarde à l'intérieur du thorax osseux.

IV. Application

Procédure générale à suivre lorsque vous devez prodiguer des mesures de réanimation à des personnes inconscientes :

- (1) Essayez de parler au patient et secouez ses épaules.
- (2) Appelez à l'aide, informez d'autres personnes de la situation et faites en sorte que quelqu'un appelle les urgences en composant le 112.
- (3) Libérez les voies respiratoires du patient en soulevant doucement son menton et en levant sa tête vers l'arrière.
- (4) Vérifiez si le patient respire en effectuant un contrôle visuel, auditif ou sensoriel.
- (5) Si vous ne pouvez pas constater de respiration normale, de va-et-vient du thorax ou d'autres signes vitaux, vous devez immédiatement commencer le massage cardiaque.

Pour ce faire, prenez le Cardio First Angel en main, tirez d'un coup vers le haut pour ouvrir le couvercle supérieur de la boîte de conservation en plastique, rouge et transparente, puis sortez le Cardio First Angel. Soulagez le sternum du patient et retirez ses vêtements jusqu'à ce que sa poitrine et son ventre soient libres. Agenouillez-vous à côté du patient en vous tournant vers lui, au niveau de sa poitrine. Posez directement le Cardio First Angel sur sa peau au-dessus du sternum en ayant la face en mousse vers le bas, de sorte que l'extrémité pointue du Cardio First Angel soit tournée vers les pieds du patient et qu'elle se termine environ à la pointe du sternum. L'intégralité de la poussée est alors exercée un peu plus haut, sous la surface de pression rouge, et ne doit pas être exercée sur la pointe inférieure du sternum, mais un peu plus haut (cf. schéma).



Placez vos mains l'une sur l'autre sur la surface de pression cramoisie et commencez la réanimation avec les bras tendus. Pour ce faire, vous devez exercer par à-coups une pression suffisamment importante sur le Cardio First Angel, afin d'entendre le « clic ». Relâchez ensuite immédiatement la pression, puis exercez à nouveau la pression complète immédiatement après le « clac ». L'enchaînement des pressions et des relâchements doit se succéder de manière à entendre « clic et clac » pour donner le rythme. Lors de cette phase, pensez au tic-tac d'une montre. Vous devez arriver à une fréquence de 100 à 120 pressions par minute. Les bras doivent toujours être droits, afin que la force de pression puisse venir de vos épaules et du haut de votre corps.

Vous devez continuer la réanimation jusqu'à ce que vous puissiez percevoir les premiers signes vitaux nets, ou jusqu'à ce que le secouriste ou le médecin urgentiste puisse prodiguer des mesures de réanimation supplémentaires. Pour résumer, voici une version abrégée des étapes d'application du massage cardiaque avec le Cardio First Angel :

- (1) Positionnez le Cardio First Angel dans le tiers inférieur du sternum.
- (2) Veillez à poser les mains sur la surface de pression du Cardio First Angel, de telle sorte que vos bras soient tendus.
- (3) Vous devez à chaque fois exercer fermement la pression jusqu'à entendre un « clic ».
- (4) Le rythme de passage de la pression au relâchement est indiqué par le « clic-clac ».
- (5) Continuez le massage cardiaque à une fréquence d'au moins 100 pressions par minute jusqu'à percevoir à nouveau des signes vitaux nets ou jusqu'à l'arrivée du médecin urgentiste.



VI. Limites

Le Cardio First Angel ne saurait remplacer un traitement médical professionnel prescrit ou une assistance par des secouristes et des médecins urgentistes. Il est par conséquent impératif d'appeler à l'aide au début du processus de réanimation. Le Cardio First Angel est seulement un dispositif d'aide permettant d'utiliser le temps précieux qui s'écoule jusqu'à l'arrivée du personnel de secours pour prodiguer les premières mesures de réanimation. Il est impossible de garantir que ces mesures de réanimation réussissent. Ceci dépend en fin de compte de l'état de santé du patient.

VI. Avertissements

Utilisez uniquement le Cardio First Angel selon son usage conforme et ne l'utilisez jamais pour une autre utilisation. Manipulez soigneusement le Cardio First Angel et conservez-le à l'abri des poussières dans sa boîte extérieure fermée dans un environnement propre et hors de portée des enfants. Évitez toute influence du gel et des fortes chaleurs. Vous ne devez en aucun cas ouvrir le Cardio First Angel ou le démonter. Vérifiez à intervalles réguliers (conseil : tous les 6 mois) si le Cardio First Angel fonctionne sans problème. Dans ce contexte, vous devriez également relire les présentes instructions d'utilisation à chaque fois, afin de pouvoir maîtriser l'utilisation du Cardio First Angel, même dans les situations de stress. Pour effectuer le contrôle routinier de fonctionnement, placez le Cardio First Angel sur un support propre et rembourré (par ex. de la moquette) et appuyez fermement plusieurs fois sur le Cardio First Angel (comme expliqué dans les instructions), jusqu'à entendre le « clic-clac » caractéristique lors de la pression et du relâchement. Si le Cardio First Angel est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, vous devez le remplacer par un nouveau dispositif, car il n'est plus garanti que les ressorts situés à l'intérieur soient intacts et dans la bonne position. Vérifiez également la limite d'utilisation optimale, indiquée par un mois et une année sur la plaque d'assise du Cardio First Angel. Une fois cette date atteinte, il faut remplacer le Cardio First Angel par un nouveau dispositif. Dès que le Cardio First Angel est utilisé une fois pour prodiguer des mesures de réanimation d'urgence, il ne doit en aucun cas être réutilisé. Il s'agit d'un dispositif à usage unique ! Vous pouvez mettre le Cardio First Angel au rebut avec les plastiques, étant donné que le dispositif est doté d'une structure purement mécanique et qu'il ne contient aucun composant électronique. Le Cardio First Angel ne doit pas être utilisé sur les personnes de moins de 16 ans ! Une prudence particulière est de mise lorsque le Cardio First Angel est utilisé sur des personnes faibles ou âgées. Ne pas utiliser le Cardio First Angel à proximité d'une Imagerie par Résonance Mécaniques (IRM) ! Respecter les consignes de sécurité du fabricant lorsque vous l'utilisez avec un défibrillateur ! Ne pas utiliser le Cardio First Angel sur des personnes présentant des signes vitaux normaux !

VII. Risques

Un ressort spécial, situé à l'intérieur du Cardio First Angel, est placé de sorte à indiquer la bonne pression par un « clic » lors du massage cardiaque. Dans des cas isolés, il n'est cependant pas exclu que des complications ou des lésions surviennent (par ex. des côtes cassées), et ce même si le Cardio First Angel est utilisé correctement. Bien que la facilité d'utilisation fût l'un des objectifs principaux de la conception du Cardio First Angel, il est possible que l'utilisateur ne se sente pas à l'aise avec la manipulation du Cardio First Angel et qu'il fasse des erreurs à cause d'un stress ou d'un choc particulier.

Autres remarques :

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit pour suivre le progrès. Le Cardio First Angel est un produit médical de classe I du DIMDI, normes DE/CA64/12844/01, GMDN 60841. Symboles utilisés sur la plaque d'assise blanche du Cardio First Angel : CE, symbole de sablier. Utilisable jusqu'à (date limite d'utilisation)

